



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 12 марта 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ПРЕДСТАВИЛ ПЛАНЫ ШТАТ НЬЮ-ЙОРК ПО РАСПРЕДЕЛЕНИЮ
ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОМОЩИ В РАМКАХ ПРОГРАММ ВОССТАНОВЛЕНИЯ УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО
УРАГАНАМИ ЖИЛЬЮ И ПРЕДПРИЯТИЯМ БИЗНЕСА**

***Нью-Йорк – первый штат, представивший план действий в рамках начального федерального
финансирования на сумму \$1,7 млрд. по программе CDBG для восстановления ущерба от
стихийных бедствий***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) представил сегодня предложения штата Нью-Йорк о выделении ньюйоркцам помощи по программам восстановления ущерба, нанесенного жилью и предприятиям бизнеса ураганом «Сэнди», а также ураганом «Айрин» и тропическим штормом «Ли». Программы предоставят миллиарды долларов в форме прямой помощи отдельным лицам, домовладельцам и предприятиям малого бизнеса из фонда помощи пострадавшим от урагана «Сэнди» (Sandy Aid); это финансирование было утверждено Конгрессом и подписано в качестве закона Президентом Обамой (President Obama) в январе. Штат разработал широкий спектр программ по направлению федеральной помощи наиболее нуждающимся в ней жителям штата Нью-Йорк, восстановлению и укреплению пострадавших районов и всего региона. Нью-Йорк – первый пострадавший от стихии штат, который представил свой план действий на утверждение Министерства жилищного строительства и городского развития США, которое назначено координировать меры федерального правительства по ликвидации ущерба от урагана «Сэнди».

«Обрушившийся на штат Нью-Йорк ураган «Сэнди» стал самым масштабным за всю историю; он привел к разрушению домов и предприятий бизнеса по всему Лонг-Айленду, г. Нью-Йорку и его пригородам», – отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Благодаря напряженной работе делегации нашего штата в Конгрессе США Нью-Йорк получит миллиарды долларов федеральной помощи, направляемые домовладельцам и предприятиям бизнеса на ремонт и восстановление после ущерба, нанесенного ураганом «Сэнди», а также ураганом «Айрин» и тропическим штормом «Ли». Этот план был составлен с учетом отклика домовладельцев и предприятий малого бизнеса пострадавших районов, и он станет нашим руководством в деле восстановления жилья и частного сектора».

В январе Конгресс утвердил выделение около \$60 млрд. дополнительных ассигнований для возмещения ущерба, нанесенного США ураганами, из которых более \$30 млрд. предполагается направить штату Нью-Йорк. На прошлой неделе Министерство жилищного строительства и городского развития (HUD) выпустило правила и инструкции, регулирующие использование первых \$1,7 млрд. помощи, выделяемой штату Нью-Йорк, и официально предложило штату подать заявку на выделение помощи домовладельцам, предприятиям малого бизнеса и районам, пострадавшим от ураганов «Сэнди» и «Айрин» и тропического шторма «Ли», для возмещения расходов на ликвидацию нанесенного ими ущерба. Для выделения штату любых таких средств HUD обязан сперва формально утвердить предложения штата в рамках своей Программы целевых денежных субсидий федерального правительства регионам для ликвидации ущерба от стихийных бедствий (Community Development Block Grant Disaster Recovery, CDBG-DR). Изложенные сегодня предложения относятся к районам за чертой города Нью-Йорка, поскольку город Нью-Йорк будет реализовывать собственные аналогичные программы для удовлетворения тех же нужд в границах города, используя на эти свою собственную долю средств на сумму \$1,7 млрд., выделяемую в рамках программы CDBG-DR.

План действий штата (Action Plan) доступен для изучения общественностью на веб-сайте <http://www.nyshcr.org/Publications/>. Этот план действий представляет собой план расходов только в рамках начального выделения средств по программе CDBG-DR и не отражает полного объема восстановительных мероприятий, осуществляемых штатом в рамках других федеральных программ и программ на уровне штата.

Руководитель Министерства жилищного строительства и городского развития Шон Донован (Housing and Urban Development Secretary Shaun Donovan), который также является председателем рабочей группы по ликвидации ущерба от урагана «Сэнди» (Hurricane Rebuilding Sandy Task Force), сказал: «Мы работали в тесном сотрудничестве с ведомствами штата Нью-Йорк над выявлением неудовлетворенных потребностей для гарантии того, чтобы этот первый раунд ассигнований по программе CDBG-DR помог семьям и предприятиям малого бизнеса встать на ноги. На основании наших бесед мы уверены, что штат движется в правильном направлении, хотя нам еще предстоит рассмотреть окончательные планы действий и обеспечить их соответствие критериям использования средств, которые были опубликованы на прошлой неделе. Я рассчитываю на партнерство, установленное нами с Губернатором Куомо (Governor Cuomo), в деле оказания пострадавшим районам помощи в восстановлении ущерба, что должно сделать их более сильными, более экономически конкурентоспособными и способными выдержать будущие ураганы».

Для того, чтобы штат смог распределить средства претендующим на них ньюйоркцам, HUD должен официально утвердить предлагаемые штатом программы. С публикацией плана начинается отсчет установленного федеральным правительством семидневного периода общественного обсуждения перед окончательным рассмотрением плана Министерством жилищного строительства и городского развития (HUD).

«Мы работаем рука об руку с нашими федеральными партнерами с того дня, когда на нас обрушился ураган «Сэнди». Штат окажет любое содействие и сотрудничество, необходимые для утверждения HUD этих планов как можно быстрее, с тем чтобы мы смогли выделить эту помощь нуждающимся в ней и заслужившим ее ньюйоркцам», – добавил Губернатор Куомо.

Глава исполнительной власти округа Нассау (Nassau County Executive) Эдвард П. Мангано (Edward P. Mangano) сказал: «Эти федеральные средства имеют решающее значение для оказания нашим жителям помощи в ликвидации ущерба от урагана «Сэнди». С помощью этих программ мы сможем удовлетворить насущные потребности домовладельцев и помочь восстановлению предприятий бизнеса, что необходимо для продолжения роста нашей экономики и укрепления регионов. Я выражаю Губернатору Куомо (Governor Cuomo) признательность за его руководящую роль в этом процессе и приверженность делу оказания помощи жителям округа Нассау (Nassau)».

Глава исполнительной власти округа Саффолк (Suffolk County Executive Steve Bellone) Стив Беллоун (Steve Bellone) сказал: «Округ Саффолк надеется на сотрудничество с правительством штата Нью-Йорк в выделении средств CDBG пострадавшим от урагана «Сэнди». Восстановление ущерба является для наших жителей приоритетной задачей, и мы приветствуем разработку Губернатором Куомо (Governor Cuomo) жизненно важных программ для удовлетворения потребностей жителей округа Саффолк».

В рамках начального ассигнования штату на сумму \$1,7 млрд. финансирование должны получить следующие программы. Для продолжения удовлетворения потребностей в этих сферах в будущем будут выделены дополнительные средства.

ЖИЛЬЕ

Один лишь ураган «Сэнди» нанес ущерб 300 000 домов по всему штату, а примерно две трети всех домов, пострадавших от наводнения, не имели страхования от них. Даже при наличии страховки она во многих случаях не возместила полной стоимости ремонта, необходимо для восстановления ущерба домам, что наложило на семьи тяжелое бремя расходов, связанных с существенным ремонтом и отстройкой. Кроме того многие семьи не могут позволить себе вложить средства в меры по снижению риска от будущих стихийных бедствий, хотя такие инвестиции являются экономически эффективными и в долгосрочной перспективе могут спасти жизнь. Для оказания домовладельцам помощи в восстановлении ущерба от этих трех ураганов штат Нью-Йорк просит HUD утвердить ряд жилищных программ, которые помогут семьям восстановить и укрепить свои дома.

Индивидуальные (односемейные) дома: \$788 млн.

- Гранты по программе «Нью-Йорк восстанавливается – Интеллектуальный дом: ремонт и отстройка» (Recreate NY Smart Home Repair and Reconstruction Grants) - \$233 млн.

Домовладельцы, чьи дома расположены в округах, пострадавших от урагана «Сэнди»,

урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли», и стоимость ремонта или замены которых превышает сумму финансирования, полученную из других источников, могут претендовать на гранты программы «Нью-Йорк восстанавливается – Интеллектуальный дом: ремонт и отстройка» (Recreate NY Smart Home Repair and Reconstruction Grants). Эти гранты покроют разницу между уже полученным возмещением и суммой убытков, понесенных домовладельцами. Например, если домовладелец, которому нанесен ущерб на сумму \$110 000, уже получил из FEMA и своей страховой компании \$50 000, он сможет в рамках этой программы претендовать на дополнительные субсидии в размере \$60 000 для проведения утвержденных ремонтных работ. Для удовлетворения экологических требований к строительству и повышения эффективности энергопользования в ряде случаев может потребоваться проведение капитального ремонта.

- Гранты по программе «Нью-Йорк восстанавливается – Интеллектуальный дом: укрепление домов» (Recreate NY Smart Home Resilience Grants)- \$259 млн. Если дом, находящийся в пределах 100-летней поймы (100-year flood plain), частично поврежден, либо если находящийся вне зоны затопления дом серьезно поврежден, то домовладелец сможет претендовать на финансирование для поддержки проектов по снижению риска ущерба своему дому от будущих стихийных бедствий. Проекты, поддержанные этими грантами, существенно повысят устойчивость домов к будущим ураганам и помогут их владельцам существенно сэкономить за счет взносов по страхованию от наводнений. В большинстве случаев гранты будут покрывать полную стоимость таких мер, на которые не распространяется страхование. Принятие мер к укреплению зданий может в ряде случаев быть продиктовано экологическими требованиями к строительству и соображениями эффективности энергопользования.

- Программа «Нью-Йорк восстанавливается – Интеллектуальный дом: выкуп домов» (Recreate NY Smart Home Buyout Program) - \$171. Некоторые районы подвержены высокому риску повторных наводнений, которые могут нанести ущерб домам и поставить под угрозу жизнь их обитателей и работников аварийно-спасательных служб. Для снижения этих рисков и предоставления жителям возможности покинуть свои дома штат Нью-Йорк будет предлагать домовладельцам на добровольной основе продать свои дома при условии, что они:

- о были серьезно повреждены и находятся в пределах 500-летней поймы (the 500-year flood plain), либо

- о расположены в пределах назначенных зон выкупа, которые пострадали от урагана и в которых дома могут быть подвержены повреждениям в будущем ввиду повышения уровня моря и других факторов. Эти расширенные зоны выкупа будут установлены после консультаций с должностными лицами округа и местными органами управления.

- В зонах очень высокого риска будет введен запрет на отстройку домов, и эти территории будут использоваться в качестве буферных зон. В соответствии с

предложением штата, которое должно быть утверждено HUD, повторная застройка участков, находящихся за пределами 100-летней поймы (the 100-year floodplain) и приобретенных в ходе выкупа, будет разрешена при условии, что новые здания будут сооружены с соблюдением требований по снижению риска от будущих наводнений. По утверждению HUD этого плана домовладельцы будут проинформированы о том, могут ли они претендовать на выкуп своих домов.

Домовладельцы, имеющие право на выкуп дома, получают полную справедливую рыночную стоимость своих домов по состоянию до урагана и в пределах кредита FHA. Семьям, которые решат переехать в новое жилье на территории своего прежнего округа или района, будет также предложен стимул в размере до 5%.

Многоквартирные жилые дома: \$124 млн.

- Небольшие гранты на ремонт и отстройку многоквартирных жилых домов - \$31 млн. Эти гранты будут предназначены для капитального ремонта и (или) реконструкции домов с 3–7 квартирами, которые пострадали от урагана. Во всех случаях такие гранты будут предоставлены для компенсации убытков, не возмещенных из других источников. Для удовлетворения экологических требований к строительству и повышения эффективности энергопользования в ряде случаев может потребоваться проведение капитального ремонта.
- Небольшие гранты, предоставляемые многоквартирным домам для снижения риска от будущих стихийных бедствий - \$62 млн. Эти гранты будут предоставляться домам с 3–7 квартирами для поддержки проектов по снижению риска ущерба от будущих стихийных бедствий. Для получения грантов в рамках этой программы владельцы арендуемой недвижимости будут обязаны сдавать минимум 51% единиц жилья жителям штата Нью-Йорк с низкими и средними доходами. Во всех случаях такие гранты будут покрывать те расходы по снижению будущего риска, которые не компенсируются из других источников. Принятие мер к укреплению зданий может в ряде случаев быть продиктовано экологическими требованиями к строительству и соображениями эффективности энергопользования.
- Гранты для снижения риска от будущих стихийных бедствий, предоставляемые большим многоквартирным домам - \$31 млн. Владельцы многоквартирных зданий, содержащих 8 или более единиц жилья, должны иметь страхование ущерба от стихийных бедствий. Сознавая, что владельцы таких домов вряд ли станут вкладывать средства в проекты по снижению риска по своей инициативе ввиду значительных авансовых расходов, штат Нью-Йорк предлагает создать для них стимулы к принятию таких мер, которые снизят риск для проживающих в их домах ньюйоркцев. Гранты на снижение будущего риска могут предоставляться отдельным проектам, которые продемонстрируют свой потенциал по укреплению сопротивляемости зданий к будущим ураганам, например, перемещение электрических систем из подвалов на более высокие уровни внутри здания. На эти гранты смогут претендовать только здания, которым нанесен ущерб от урагана «Сэнди» и

которые находятся в пределах 100-летней поймы (the 100-year floodplain). На размер грантов, предоставляемых каждому зданию, будет наложено ограничение. Принятие мер к укреплению зданий может в ряде случаев быть продиктовано экологическими требованиями к строительству и соображениями эффективности энергопользования.

ПОМОЩЬ ПРЕДПРИЯТИЯМ БИЗНЕСА

Ураган «Сэнди» нанес серьезный урон экономике штата Нью-Йорк; от него пострадали тысячи предприятий малого бизнеса. Кроме того предприятия малого бизнеса, пострадавшие от урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли», по-прежнему испытывают нужду, обусловленную этими стихийными бедствиями. Штат предлагает использовать \$415 млн. на помощь предприятиям бизнеса в замене или ремонте утраченного или поврежденного инвентаря и оборудования, ремонте и укреплении поврежденных помещений, а также на удовлетворение нужд в оборотных средствах.

Помощь в восстановлении бизнеса: \$415 млн.

- Небольшие гранты для бизнеса - 233 млн. Штат Нью-Йорк направит грантовые средства на помощь предприятиям бизнеса, в том числе фермерским и сельскохозяйственным предприятиям, а также некоммерческим организациям, которым нанесен физический ущерб или которые потеряли имущество и инвентаря в результате урагана «Сэнди», урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли». Для возмещения некоторых категорий некомпенсированных потерь предлагается выделить гранты в размере до \$50 000, которые позволят пострадавшим предприятиям бизнеса закупить или отремонтировать необходимое оборудование, провести ремонт или отстройку помещений, поврежденных или уничтоженных во время ураганов, и (или) предоставить в распоряжение предприятий оборотный капитал, необходимый для поддержки и развития бизнеса. Штат может выделить гранты на общую сумму до \$100 000 предприятиям бизнеса, которым нанесен физический ущерб и которые находятся под угрозой закрытия или увольнения значительного числа работников, если размер гранта не будет увеличен. Предлагается также выделить специальные гранты для бизнеса на снижение риска от будущих стихийных бедствий на сумму до \$100 000. Они пойдут на покрытие расходов на такие меры как установка резервных генераторов и подъем основного оборудования с уровня пола на более высокий уровень для предотвращения ущерба в будущем.
- Займы для предприятий малого бизнеса - \$130 млн. Штат Нью-Йорк разработает программу льготного кредитования для помощи предприятиям малого бизнеса, включая фермерские и сельскохозяйственные, а также некоммерческим организациям, которые находятся под угрозой ввиду потерь инвентаря или имущества в результате ураганов. Займы в размере до \$1 млн. могут быть выделены таким предприятиям на закупку и ремонт необходимого оборудования, ремонт и отстройку помещений, поврежденных или уничтоженных во время ураганов, и (или) предоставление в распоряжение предприятий

оборотного капитала, необходимого для поддержки и развития бизнеса. Предприятиям бизнеса, которым находятся под угрозой закрытия или увольнения значительного числа работников, могут быть выделены займы на более высокую сумму. Условия выплаты займов будут гибкими, а процентные ставки будут ниже 2%.

- Консалтинг, наставничество и другие услуги для бизнеса - \$3 млн. Штат Нью-Йорк создаст онлайн-сеть для облегчения контактов между консультантами и предпринимателями, которые готовы предоставить консалтинговые и наставнические услуги предприятиям малого бизнеса, пострадавшим от ураганов. Для создания такой сети и компенсации тех, кто будет предоставлять консалтинговые и наставнические услуги, будет выделено до \$3 млн. Такие услуги могут включать финансовый менеджмент, помощь в управлении недвижимостью, маркетинговые и юридические услуги и помощь в специфических вопросах, касающихся данной индустрии.

- Программа помощи прибрежному рыболовству - \$ 20 млн. С прибрежным рыболовством связаны тысячи рабочих мест в штате Нью-Йорк. Ураган «Сэнди» нанес значительный ущерб рыболовецким хозяйствам береговой линии Нью-Йорка. Хотя эти промыслы будут также иметь право на участие в других программах помощи малому бизнесу, их ситуация уникальна и требует особого подхода. На помощь в восстановлении этой жизненно важной индустрии штат Нью-Йорк разработает целевую программу грантов в размере до \$50 000, предназначенных для пострадавших предприятий. Эти гранты будут направлены на возмещение некоторых категорий убытков, которые не могут быть компенсированы из других источников, и помогут индустрии подготовиться к предстоящему рыболовному сезону.

- Программа помощи индустрии сезонного туризма - \$30 млн. Хотя предприятия бизнеса, связанные с сезонным туризмом, смогут также претендовать на участие в других объявленных сегодня программах помощи малому бизнесу, тем из них, которые находятся в прибрежных районах, требуется немедленная помощь для обеспечения их своевременного открытия к началу предстоящего летнего сезона. Ввиду этого штат планирует выделить предприятиям этой сферы индустрии, которые могут претендовать на помощь, гранты на сумму до \$50 000. Эти гранты будут направлены на возмещение некоторых категорий убытков, которые не могут быть компенсированы из других источников, и на выделение предприятиям оборотного капитала, необходимого для подготовки к предстоящему туристическому сезону.

БАНК ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ

Штат Нью-Йорк создаст специальный банк для финансирования инфраструктуры для содействия в координации развития инфраструктуры и инвестиций в пострадавших районах. Начальная

капитализация на сумму \$20 млн. из первого раунда ассигнований по программе CDBG-DR будет объединена с фондами штата; эти средства будут направлены на финансирование соответствующих инфраструктурных проектов, которые обратятся за помощью в банк. Польза от такого банка для штата Нью-Йорк будет связана с введением централизованного подхода к принятию решений, связанных с инфраструктурой, который придет на смену индивидуальным подходам к каждому проекту и каждому ведомству. В центре внимания инвестиций банка будут проекты, повышающие сопротивляемость инфраструктуры данного района будущим стихийным бедствиям и дублирование функций критически важных систем. Предполагается, что банк получит финансирование на сумму до \$200 млн. в ходе последующих раундов распределения средств, либо на иную сумму, которая будет определена совместно с HUD.

Банк предпримет несколько шагов к реализации этих целей, включая разработку системы определения приоритетности проектов и инициатив в сфере инфраструктуры, обеспечение централизованного подхода к планированию инфраструктуры штата, управлению средствами штата и другими источниками капитала, направляемыми на восстановления инфраструктуры, переговоры с частным сектором касательно инвестиций в инфраструктуру и финансирование утвержденных проектов. В функционировании банка будут учтены процессы планирования и опыт деятельности Целевой рабочей группы по реализации программы New York Works.

Банк сможет использовать средства из нескольких источников, в том числе выделенные на восстановление федеральные средства, отвлеченные и высвобожденные доходы, доходы от продажи долгосрочных долговых обязательств и усиление кредита совместно с другими ведомствами штата. Кроме того банк будет работать с государственными и частными инвесторами над привлечением средств на финансирование развития инфраструктуры. Преимущества банка будут заключаться в способности комбинировать несколько источников финансирования (например, федеральные средства с частными) для максимально эффективного финансирования проектов. Банк будет проводить демонстрации потенциальных проектов по привлечению частного сектора для инвестиций в инфраструктуру.

ПРОГРАММА ВОССТАНОВЛЕНИЯ МИКРОРАЙОНОВ

Штат Нью-Йорк разработает Программу реконструкции микрорайонов (Community Reconstruction Zone, CRZ) для содействия в планировании восстановления и отстройки сильно пострадавших микрорайонов. Штат предполагает выделить около \$25 млн. из первого раунда ассигнований на гранты для планирования восстановления микрорайонов, которые пострадали наиболее сильно. Для реализации окончательных планов по программе CRZ будут использованы последующие ассигнования. Гранты на планирование будут направлены на найм внешних экспертов в качестве консультантов для работы в комитетах по планированию восстановления конкретных районов, а также на проведение критических исследований по определению ключевых факторов уязвимости и главных потребностей микрорайонов. Штат будет предоставлять комитетам информацию и рекомендации для оказания им помощи в выявлении и эффективном и результативном использовании таких внешних ресурсов. Предполагается, что программа CRZ получит

финансирование на сумму до \$500 млн. или иную сумму, которая будет определена совместно с HUD.

ФОНД ДЛЯ МОДЕРНИЗАЦИИ И ПОВЫШЕНИЯ УСТОЙЧИВОСТИ КРИТИЧЕСКИ ВАЖНЫХ ОБЪЕКТОВ К БУДУЩИМ СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЯМ

Снижение риска, сопряженного с перерывами в электроснабжении, имеет критическое значение для таких объектов как больницы, дома престарелых и другие предприятия услуг для уязвимых групп населения. На многих таких объектах не было резервных систем электроснабжения, либо такие системы оказались неэффективными и отказали во время урагана. В результате этого многочисленным предприятиям такого рода пришлось эвакуировать пациентов, что создало для них больший риск, чем если бы они смогли во время урагана оставаться на месте.

Для решения этой важнейшей проблемы штат Нью-Йорк создаст Фонд для модернизации и повышения устойчивости к стихийным бедствиям (Resilience and Retrofit Fund). Штат предполагает выделить около \$30 млн. из первого раунда ассигнований по программе CDBG-DR для усиления кредита и привлечения частных средств на финансирование критически важных проектов по снижению риска, связанного с перерывами в электроснабжении.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418